

References

I. Sources in Nepālī and Sanskrit

Ḍhakāla, Janaka Lāla Śarmā, ed. “Cīna-yuddha-viṣayaka-patra.” *Itihāsa-Prakāśa* 1 (VS 2012): 3–4.

Divya-Upadeśa: see below Stiller 1989.

Documenta Nepalica: <https://nepalica.hadw-bw.de/nepal/>. The database of the project Documents on the History of Religion and Law of Pre-modern Nepal of the Heidelberg Academy of Sciences and Humanities.

Gīrvāṇayuddha Śāha. 1804. *A copy of a rukkā from King Gīrvāṇayuddha confirming Saṃkaradatta Vajhā to the office of priest (VS 1860)*, ed. and transl. by Astrid Zotter. Heidelberg Academy of Sciences and Humanities (Documenta Nepalica, K_0090_0049.5), 2021.

Jagatsera Khatrī Chetrī. 1868a (VS 1925). *An arjī from Jagatsera Khatrī Chetrī re his journey through Tibet and China* (VS 1925), ed. and transl. by Axel Michaels in collaboration with Manik Bajracharya and Pabitra Bajracharya. Heidelberg Academy of Sciences and Humanities (Documenta Nepalica, DNA_0003_0047), 2021.

—. 1868b (VS 1925). *An arjī from Jagatsera Khatrī Chetrī re his journey through Tibet and China*, ed. and transl. by Axel Michaels in collaboration with Manik Bajracharya and Pabitra Bajracharya. Heidelberg Academy of Sciences and Humanities (Documenta Nepalica, DNA_0004_0009), 2021.

Letter from Raṇa Bahādura Śāha of Kartika badi 7, VS 1849 (October 10, 1792): see Bajrācārya & Nepāla.

Naraharinātha, Yogī. 1964 (VS 2021). *Itihas Prakasma Sandhi Patra Sangraha*, Kathmandu: Narendramānasīṃha Vasnyāta.

—. 1965 (VS 2022). *Itihāsa-Prakāśamā Sandhipatrasaṃgraha, bhāga* (vol. 1). Vārāṇasī: Baijanātha Prasāda, Kalpanā Presa.

Nepālikabhūpavaṃśāvalī. History of the Kings of Nepal – A Buddhist Chronicle, ed. and transl. by Manik Bajracharya and Axel Michaels (vol. 1–2); with maps and illustrations ed. by Niels Gutschow (vol. 3). Kathmandu: Himal Books, 2015–2016. See also Wright 1877.

Published in: Axel Michaels and Xu Yunheng, Who Won the Sino-Nepalese War of 1791–1792? A Study in Transcultural Complexity, Heidelberg: Heidelberg University Publishing, 2026 (Documenta Nepalica: Book Series, Vol. 8). DOI: <https://doi.org/10.17885/heiup.1666>

- Phatya Śamśera. 1893. *An ādeśa from General Phatya Śamśera to Vakila Kulānanda to send articles from Calcutta to be presented to the Emperor of China* (VS 1950), ed. and transl. by Axel Michaels in collaboration with Manik Bajracharya and Pabitra Bajracharya. Heidelberg: Heidelberg Academy of Sciences and Humanities. Documenta Nepalica, E_2763_0075, 2021.
- Report (Sandhi) of VS 1850. *The Sandhi between the Emperor of China and the king of Nepal signed after the war between two countries* (VS 1850), ed. and transl. by Axel Michaels with Manik Bajracharya and Pabitra Bajracharya. Heidelberg Academy of Sciences and Humanities (Documenta Nepalica, E_2730_0028), 2021.
- Vajrācārya, Dhanavajra. 2011 (VS 2068). *Pūrvamadhyakālakā Abhilekha*. Kathmandu: Nepāla ra Eśiyālī Anusandhāna Kendra, Tribuvana Viśvavidyālaya.
- Vajrācārya, Dhanavajra, and Jñāna Mani Nepāla, eds. 1957/1970. “Śrī 5 Raṇa-bahādura Śāhako Kumāũ Gaḍavāla vijaya garna gaekā bhārādāraharūlāi lekheko patra (King Raṇa Bahādura Śāha’s letter to officials sent for the conquest of Kumaon Garhwal),” *Aitihāsika Patra Saṃgraha* (A Collection of Historical Letters), Kathmandu: Nepāla Saṃskṛtika Pariṣad, vol. 1, VS 2014 (1957): 56–74; engl. transl.: “An Official Nepali Account of The Nepal-China War. King Ran Bahadur Shah’s Letter To Official Sent For The Conquest of Kumaun Garhwal,” *Regmi Research Series* 2.8 (1970), 177–88. First published by Janaka Lāla Śarmā Dhakāla in *Itihāsa-Prakāśa* 1 (VS 2012): 3–4.
- Vīra Śamśera. 1885. *Order dated VS 1942 of the Prime Minister Vīra Śamśera to the Customs Office to Waive the Customs Duties of the Goods to be Sent to the Chinese Emperor* (VS 1942). National Archives Kathmandu, unpublished Document reel-no. E_2779_0001.
- Wright, Daniel. 1877. *History of Nepal*. Cambridge: Cambridge University Press. See also I. *Nepālikabhūpavaṃśāvalī*.

II. Chinese Sources

- BLBJL. (1790) 1992. *Qin-ding Balbu Ji-lüe* (欽定巴勒布紀略 *The Official Historical Account of Strategies in the Pacification of Balbu*). Beijing: Quan-guo Tu-shu-guan Wen-xian Suo-wei Fu-zhi Zhong-xin (全國圖書館文獻縮微複製中心).
- . 2006. Ji Yuan-yuan (季垣垣) punctuated. *Qin-ding Balbu Ji-lüe* (欽定巴勒布紀略 *The Official Historical Account of Strategies in the Pacification of Balbu*). Beijing: Chinese Tibetology Press (中國藏學出版社).

- Cabinet Edicts: The First National Historical Archive (中國第一歷史檔案館). 1998. *Qian-long-chao Shang-yu Dang* (乾隆朝上諭檔 [Cabinet] Edicts of Qian-long), 18 vols. Beijing: China Archives Publishing House (中國檔案出版社).
- Cabinet Archive: Institute of History and Philology, Academia Sinica, eds. 1960. *Ming-Ch'ing Shih-liao Keng-pian* (明清史料庚編 *The Seventh Collection of the Historical Archival Materials of Ming and Qing Dynasties*). Taipei: Institute of History and Philology, Academia Sinica.
- Cata. (Mnc./Tib.): The First National Historical Archive (中國第一歷史檔案館), and China Tibetology Research Centre (中國藏學研究中心). 1999. *Zhong-guo Di-yi Li-shi-dang-an Guan Suo-cun Xi-zang he Zang-shi Dang-an Mu-lu: Man-Zang-wen Bu-fen* (中國第一歷史檔案館所存西藏和藏事檔案目錄: 滿藏文部分, *Catalogue of the Documents on Tibet and Tibetan Issue Stored in the First National Historical Archive: The Manchu and Tibetan Part*). Beijing: Zhong-guo Zang-xue Chu-ban-she (中國藏學出版社, Press of Chinese Tibetology).
- Cata. (Chin.): The First National Historical Archive (中國第一歷史檔案館), and China Tibetology Research Centre (中國藏學研究中心). 1999. *Zhong-guo Di-yi Li-shi-dang-an Guan Suo-cun Xi-zang he Zang-shi Dang-an Mu-lu: Han-wen Bu-fen* (中國第一歷史檔案館所存西藏和藏事檔案目錄: 漢文部分, *Catalogue of the Documents on Tibet and Tibetan Issue Stored in the First National Historical Archive: The Chinese Part*). Beijing: Zhong-guo Zang-xue Chu-ban-she (中國藏學出版社, Press of Chinese Tibetology).
- Compilation of the Statutes in the Qing Empire: *Qing Hui-dian* 清會典, accessed through the First National Historical Archive 中國第一歷史檔案館 <https://fhac.com.cn/index.html> on 16 December 2024.
- Courtly Records: The First National Historical Archive (中國第一歷史檔案館). 2002. *Qian-long Di Qi-ju Zhu* (乾隆帝起居注 *Diaries of the Emperor Qianlong's Movements and Utterance*), 42 vols. Guilin: Guangxi Normal University Press (廣西師範大學出版社).
- Da-Nam: 1889. *Đại-Nam thực-lục: Đại-Nam chính-biên liệt-truyện sơ tập* (大南寔錄 大南正編列傳初集 *Veritable Records of Dai Nam: The First Compilation of the Biographies*). accessed through <https://lib.nomfoundation.org/collection/1/volume/162/> on 16 December 2024.
- De-leng-tai: Hua-sha-na (花沙納). 1857. *De Zhuang-guo-Gong Nian-pu* (德壯果公年譜 *The Chronology of De-leng-tai, The Duke with posthumous title Zhuang-guo*). Owned by PKU, accessed through <https://ccontext.org/library.pl?if=gb&res=2133> on 16 December 2024.

- Draft History of Qing*: 1927. *Qing Shi Gao* (清史稿) accessed through <https://ctext.org/wiki.pl?if=gb&res=98755> on 16 December 2024.
- Foreign affairs in their entirety: 1880. *Chou-ban Yi-wu Shi-mo* (籌辦夷務始末 *The management of barbarian affairs in its entirety*). Accessed through <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=1905&re=gb> on 16 December 2024.
- General Chronicle of Sichuan: Chang-ming et al. (1816) 1984. [Jia-qing] *Sichuan Tong-zhi* ([嘉慶]四川通志 *General Chronicle of Sichuan [during the Jia-qing Era]*). Chengdu: Ba-shu Shu-she (巴蜀書社).
- Hanwen Lufu: *Junjichu Hanwen Lufu Zouzhe* (軍機處漢文錄副奏摺). Owned by the First Historical Archives of China in Beijing. Quoted from Komatsubara. Heliyen (和琳). 1796–1800. *Yun-xiang-tang Shi-ji* (芸香堂詩集 *Collection of Poems of the Rue Pavillion*), owned by the National Library of China, no. A03224, accessed through <http://read.nlc.cn/OutOpenBook/OpenObjectBook?aid=892&bid=141874.0> on 16 December 2024.
- He-ying 和璘 (He-ying, earlier named He-ning 和寧). (1797) 1882. *Xi-zang Fu* (西藏賦 *Poetic Essay on Tibet*). Yuan-Shang Ju (元尚居).
- . 1823. *Yi-jian-zhai Shi-chao* (易簡齋詩鈔, *Poems of the Yi-jian Studio*). Owned by PKU, accessed through <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=3869> on 16 December 2024.
- History of Ming*. Zhang Ting-yu (張廷玉) et al. 1739. *Ming Shi* (明史). Peking: Wu-ying Dian (武英殿).
- Huang-chao Yi-tong Yu-di Quan-tu: Dong, You-cheng (董祐誠), and Li, Zhao-luo (李兆洛). 1832. *Huang-chao Yi-tong Yu-di Quan-tu* (皇朝一統輿地全圖 *The Complete Atlas of the Unified Terrestrial Imperial Dynasty*). Li-shi Bian-zhi Shu-shu (李氏辨志書塾). HKUST Library Rare and Special e-Zone. The Hong Kong University of Science and Technology Library. Ancient East Asian Maps. Hong Kong University of Science and Technology.
- Inscriptions of Jehol, Jokhang, and Tashilhunpo, etc.: See WZTZ;
- . See KRKJL;
- . See Imperial Anthology. (1794) 1968. *Yü-chih Shih-wen Shih-chüan Chi* (御製詩文十全集 *Poems and Proses of the Emperor Qianlong on the Ten Complete Martial Glories*). Taipei: Yi-wen Yin-shu-kuan (藝文印書館);
- . See Zhang Yu-xin (張羽新). 1988. *Qing Zheng-fu yu La-ma Jiao fu Qing-dai La-ma Jiao Bei-ke Lu* (清政府與喇嘛教附清代喇嘛教碑刻錄 *The Qing Government and Lamaism, with Collected Inscriptions on Lamaism in the Qing Dynasty*). Xu-chang: Xi-zang Ren-min Chu-ban-she (西藏人民出版社).

- Jiang, Zhen-xi (江鎮西). 1792–3. “Xi-zang Tu-shuo: Qi-zhan fu” (西藏行說: 七戰附, Journeys in Tibet along with the seven battles). In Jiang, Cheng (江澂) ed. 1902. *Ji-yang Jiang-shi Zong-pu: Ba Xiu Zong-pu* (濟陽江氏宗譜: 八修宗譜, *The Genealogy of Jiang Family from Ji-yang: The 8th edited version*). Cai-bi Tang (彩筆堂), vol. 1, 60–69.
- Jing-wen. Wu Feng-pei (吳豐培), ed. 1986. *Jing-wen Zhu-Zang Zou-gao* (景紋駐藏奏稿 *Drafts of Memorials by Jing-wen as the Amban Residing in Tibet*). Chengdu: Si-chuan Min-zu Chu-ban-she (四川民族出版社).
- KRKD, etc. 1791–1793 廓爾喀檔 (*Gorkha Archive*); 宮中檔 (*Palace Archive*), and 軍機檔 (*Grand Council Archive*), accessed through the National Palace Museum (國立故宮博物院 清代檔案檢索系統).
- KRKJL. 1794. *Qin-ding Kuorka Ji-lüe* (欽定廓爾喀紀略 *The Official Historical Account of Strategies in the Pacification of Gorkha*). Owned by Harvard University, accessed through: <https://curiosity.lib.harvard.edu/chinese-rare-books/catalog/49-990080859020203941> on 16 December 2024.
- . 1977. Wu, Yan-shao (吳燕紹), and Wu, Feng Pei (吳豐培). *Kuorka Ji-lüe Ji-bu* (廓爾喀紀略輯補 *Sequels Supplementing the KRKJL*), 3 vols. Beijing: Branch of History, Institute of Ethnic Studies, Chinese Academy of Social Sciences (中國社會科學院民族研究所歷史室).
- . 2006. Ji Yuan-yuan (季垣垣) punctuated. *Qin-ding Kuorka Ji-lüe* (欽定廓爾喀紀略 *The Official Historical Account of Strategies in the Pacification of Gorkha*). Beijing: Chinese Tibetology Press (中國藏學出版社).
- Ma Jie (馬揭) and Sheng Sheng-zu (盛繩祖). 1792. *Wei Zang Tu-zhi* (衛藏圖識 *Illustrated Remarks on dBus-gTsang*). Chinese national library: 19063 *Mahāvvyutpatti*: Accessed through Dharma Drum Mountain: accessed through <https://learntibetian.wordpress.com/wp-content/uploads/2011/11/mahavyutpatti-tib-ch-skt.pdf> on 16 December 2024.
- . 1961. Vira, Raghu, ed. *Pentaglot Dictionary of Buddhist Terms – In Sanskrit, Tibetan, Manchurian, Mongolian and Chinese*. Delhi: International Academy of Indian Culture.
- . 1962. Sakaki, Ryōsanrō (榊亮三郎). *Mahāvvyutpatti* (梵藏漢和四訳対校 翻訳名義大集). Kyoto.
- Mengbao (孟保). (1840s) 1985. *Xi-zang Zou-shu* (西藏奏疏 *Memorials on Tibetan affairs*). Beijing: China Minzu University Press (中央民族學院出版社).
- Ngô-gia vãn-phái (吳家文派 “Writers of Ngô family”). 1804 *Hoàng Lê Nhất-thống Chí* (皇黎一統志 *Records of the Unification of Imperial Lê*). Accessed through <https://ctext.org/wiki.pl?if=gb&chapter=874907> on 16 December 2024.

- Painting of Tributary Bears: Chuang, Chi-fa (莊吉發). 1989. *Hsieh Sui “Chih-kung T'u’ Man-wen T'u-shuo Chiao-chu* (謝遂《職貢圖》滿文圖說校注 *Edition and Commentary on Xie Sui’s “Painting of Tributary Bears”*) Taipei: National Palace Museum.
- Pak, Chi-wŏn (朴趾源 Bak Ji-won). (1780) 1956. *Yeol-ha Il-gi* (熱河日記 *The Jehol Diary*). Taipei: Taiwan Shu-chü (臺灣書局).
- . 1986. Lee, Ga-won (李家源) transl. *Yeol-ha Il-gi Yeog-ju* (熱河日記譯註 *Annotated translation of the Jehol Diary*). Seoul: Jeong-eum-sa (正音社).
- Potala Inscription: 1792 autumn. *Ch'ing-ren K'e-szu Ch'ien-lung Shu Shih-chüan Chi* (清人緙絲乾隆書十全記 Emperor Qianlong’s “Essay on Ten Martial Glories” on a silk tapestry by Qing artisan), accessed through https://tomb.culture.tw/zh-tw/detail?indexCode=NPM_Painting&id=中絲00000900000 on 16 December 2024.
- . 1792 winter. *Ch'ing Wang Chieh Shu Yü-chih Shih-chüan Chi Ts'e* (清王杰書御製十全記冊 Album of Transcription of the “Imperial Record of Ten Great Campaigns”) accessed through <https://digitalarchive.npm.gov.tw/Painting/Content?pid=3070&Dept=P> on 16 December 2024.
- Qin-ding Li-fan-bu Ze-li* (欽定理藩部則例 *Official Regulations and Precedent Cases of the Li-fan-yuan*) 1847.
- Qin-ding Xi-yu Tong-wen Zhi* (欽定西域同文志 *Official Concordance of Proper Names in the Western Regions*). Owned by ZJU, accessed through <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=6460&re=gb> on 16 December 2024.
- Qing Veritable Records* (清實錄 *Qing Shi-lü*), accessed through Academia Sinica (中央研究院歷史語言研究所 <https://hanchi.ihp.sinica.edu.tw/mql/login.html>) on 16 December 2024.
- QL Manchu Secret Edicts 乾隆滿文廷寄: The First National Historical Archive eds. *Qian-long-chao Man-wen Ji-xin-Dang* (乾隆朝滿文寄信檔譯編 *Imperial Correspondence in Manchu during Qian-long Era: Compiled with Chinese Translation*) 24 vols. Changsha: Yue-lu Shu-she (岳麓書社).
- Rana Bahadur Shah’s Lyrics 拉特納巴都爾恭頌歌詞: In *Chia-ku Yüeh-chang* (*Musical Genres of Reed-Pipes and Drums* 笙鼓樂章), owned by the National Palace Museum, accessed through <https://digitalarchive.npm.gov.tw/Painting/Content?pid=2627&Dept=P> on 16 December 2024.
- . In *Jia-chui Fan-bu He-zou Yue-zhang Man-Meng-Han He-pu-ji* (笙吹番部合奏樂章滿蒙漢合譜集七種樂章 *Seven Musical Genres in Manchu, Monglian, and Chinese of Cordombi and Šibang*) in *Gu-gong Zhen-ben Cong-kan* (故宮珍本叢刊 *Precious Books from the Palace Museum*), vol. 728.

- Seo Ho-su (徐浩修). (1790) 1984. *Yön-haeng Gi* (燕行紀 *Records of Journey to the Pekingese Court*). In *Yeon haeng log seon jib* (燕行錄選集 *Compendia of Journeys to the Pekingese Court*), vol. 5/11. Seoul: Min jog mun hwa chu jin hoe (民族文化推進會).
- Sun Shi-yi (孫士毅). 1804. *Bai-yi-shan-fang Shi-ji* (百一山房詩集 *Collection of Poems of the Mountain House of Hundred-one*). Owned by PKU, accessed through <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=3983&re=gb> on 16 December 2024.
- Sungyün 松筠: Printed Edition. (1798) 1847. *Sui-yuan Zai-bi: 5 Zhong* (隨緣載筆: 五種 *The Brush recording the Imperial Enterprise according to Pratyaya: Five Books*). Owned by the Library of Congress, USA, accessed through <https://www.loc.gov/item/2011457099>; also owned by Harvard University, accessed through <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044067714782&seq=36> on 16 December 2024.
- . Poems. 1795 and 1797. *Xi-zhao Ji-xing-shi* (西招紀行詩 (*Poems on the Journey of Enlisting the West*)) and *Ding-si Qiu-yue-yin* (丁巳秋閑吟 *Poems upon Inspection of the Military Parade in the Autumn of Year Ding-si*). In Wu Feng-pei (吳豐培) collected. 1985. *Chuan-Zang You-zong Hui-bian* (川藏遊蹤匯編). Cengdu: Si-chuan Min-zu Chu-ban-she (四川民族出版社): 111–47.
- . MS = (1796–1800). 1966. *his-tsang ChihisHsi-tsang Tu-shuo* (西藏志 西藏圖說 (*Local Chronicle of Wargi Dzung, s of Tibet with Explanations*)). Taipei: Wen-hai Ch'u-pan-sheh (文海出版社).
- . Commentary = Huang Pei-qiao. (黃沛翹). 1886. *Xi-zang Tu-kao* (西藏圖考 *Studies on [Sungyün's] of Tibet*). Owned by Harvard University, accessed through <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044068028661&seq=1> on 16 December 2024.
- Tung-hua Hsü-lü: Wang, Xian-qian (王先謙). (1884) 1999. *Shi-yi-chao Dong-hua Lu* (十一朝東華錄 *Records Compiled by the Gate of Dong-hua of 11 Eras*), 15 vols. Beijing: Zhong-guo Yan-shi Chu-banshe (中國言實出版社).
- Wang, Zhi-chun (王之春). (1879) 1968. *Guo-chao Rou-yuan Ji* (國朝柔遠記 *Conciliation of the Distant in Our Dynasty*). Taipei: Hua-wen Shu-chü (華文書局).
- Wei Yuan (魏源). 1842 and 1846. *Sheng Wu Ji* (聖武記 *Account for the Noble/Sacred Martial [Enterprises]*). Yangchow: Gu-wei Tang (古微堂). Owned by PKU, accessed through <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=2048> and <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=107860> on 16 December 2024.

- . Engl. Transl.: *A Descriptive Account of the Military Operations of the Sacred [Manuch] Dynasty [Shêng-wu-chi]; ch. 5: The Expedition Against the Ghorkhas [Nepal] in the Ch'ien-lung reign*, 1842. Literally translated (1926) by H. S. Brunnert, Peking 16.1.1926. Printed in London 1976, vol. 2: 275–82, and Regmi 1975: 499–510 (first transl. into French by Imbault-Huart 1878).
- . (1852) 1875. *Hai Guo Tu Zhi* (海國圖志 *Atlas and description of the countries beyond the seas*). Owned by PKU, accessed through <https://ctext.org/library.pl?if=gb&res=2305> on 16 December 2024.
- WZTZ. 1896. Yuan Chang (袁昶), ed. *Wei Zang Tong-zhi* (衛藏通志 *General Chronicle of dBus-gTsang*). Jian-xi Cun-she (漸西村舍). Owned by Harvard University, accessed through <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044066471137&seq=1> on 16 December 2024.
- . 1982. Wu Feng-pei (吳豐培), eds. *Xi-zang Zhi, Wei Zang Tong-zhi* (西藏志, 衛藏通志 *Chronicle of Wargi Dzang, General Chronicle of dBus-gTsang*). Chengdu: Xi-zang Ren-min Chu-ban-she (西藏人民出版社).
- Yang Kui (楊揆). *Tong-hua-yin-guan Wei-zang-shi Gao* (桐華吟館衛藏詩稿 *Draft Poems composed in dBus-gtsang of the chanting Pavilion of Paulownia Flower*) in Wu Feng-pei (吳豐培) collected. 1985. *Chuan-Zang You-zong Hui-bian* (川藏遊蹤匯編 *Compilation of the Traces of Travels in Sichuan and Tibet*). Chengdu: Si-chuan Min-zu Chu-ban-she (四川民族出版社): 149–83.
- . In Editorial Committee, eds. 2010. *Qing-dai Shi-wen Ji Hui-bian* (清代詩文集彙編 *Collections of Poetry and Prose in Qing Dynasty*), vol. 457. Shanghai: Shanghai Classics Publishing House.
- Yao Ying (姚瑩). (1845) 1867. *Kang You Ji-xing* (康輶紀行 *The Travel of the Light Wagon to Khams*). Zhong-fu Tang (中復堂). Owned by Harvard University, accessed through <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044068017441&seq=1> on 16 December 2024.
- Yuan Yi Lai, China Tibetology Research Centre, et al. 1994. *Yuan yi-lai Xi-zang Di-fang yu Zhong-yang-zheng-fu Guan-xi Dang-an-shi-liao Hui-bian* (元以來西藏地方與中央政府關係檔案史料匯編, *A Compilation of the Historical Documents and Materials on the relation of the Tibetan Region and the Central Government since the Yuan Dynasty*). Beijing: Chinese Tibetology Press (中國藏學出版社).
- Yūnlü (允祿). 1759–1795. *Huang-chao Li-qi Tu-shi* (皇朝禮器圖式 *Designs of the Ritual Instruments for the Imperial Dynasty*). Wu-ying Dian printed version (武英殿刊本). Owned by Harvard University, accessed through [https://iif.lib.harvard.edu/manifests/view/drs:45117217\\$1i](https://iif.lib.harvard.edu/manifests/view/drs:45117217$1i) on 16 December 2024.

- Zhang Ting-yu (張廷玉) et al. 1739. *Ming Shi* (明史) *History of Ming*. Peking: Wu-ying Dian (武英殿).
- Zhao Yi (趙翼). 1792. *Huang-chao Wu-gong Ji-sheng* (皇朝武功紀盛 *Accounts of the Grand Military Achievements of the Imperial Dynasty*). Changzhou: Zhan-yi Tang (湛貽堂). Owned by Harvard University, accessed through [https://iiif.lib.harvard.edu/manifests/view/drs:24816381\\$1i](https://iiif.lib.harvard.edu/manifests/view/drs:24816381$1i) on 28 May 2025.
- . (1810) 1877. *Yan-pu Za-ji* (簷曝雜記 *Scattered Notes to be Dried in the Sun under the Eaves*). Yunnan: Shou-kao Tang (壽考堂重刊). Owned by Harvard University, accessed through <https://babel.hathitrust.org/cgi/p?id=hvd.32044067983676&seq=5> on 16 December 2024.
- Zhao-lian 昭璉. 1820s. *Xiao-ting Za-lu* (嘯亭雜錄 “*Miscellaneous Records in the Pavilion of Whistles*”).
- . MS <天>. Owned by Tian-jin Library, copy-printed in 2002. *Xu Xiu Si-ku Quan-shu* (續修四庫全書 *Supplements to the Complete books of the Four Storehouses*), vol. 1179. Shanghai: Shanghai Classics Publishing House.
- . MS <抄>. Owned by the Chinese National Library, no. 02384.
- . Edition <商> = 19XX. Shanghai: Commercial Press (商務印書館). Owned by Berlin Staatsbibliothek, no. 445979.
- . Edition <廣> = 1987 Taipei: Kuang-wen Shu-chü (廣文書局).
- . Edition 1910 stone-printed = copy-printed. 1993. *Zhong-guo Ye-shi Ji-cheng* (中國野史集成 *Collection of Non-official Historiographies*), vol. 49. Chengdu: Ba-shu Shu-she (巴蜀書社).
- . Edition <中> = 1980. China Book Company (中華書局).
- . Edition 2012 = 2012. Shanghai: Shanghai Classics Publishing House.
- . MS <校>. Owned by the Chinese National Library no. 13876.
- . Edition <九> = block-printed. 1880. Jiu-si Tang (九思堂). Owned by the Chinese National Library, no. 18003.
- . Edition <稗> = 1917. *Qing-bai Lei-chao* (清稗類鈔 *Categorised anthology of petty matters from the Qing period*). Shanghai: Commercial Press (商務印書館).
- Zhou, Ai-lian (周藹聯). 1804 (1913). *Zhu-guo Ji-you* (竺國紀遊 *A Travel in the Country of Hindu*). Fu Zeng-xiang (傅增湘) reprinted in type script. Owned by the Chinese National Library, no. 地863/856.1.

III. Tibetan Sources

- DL8: De-mo Ho-thog-thu Blo-bzang Thub-bstan 'Jigs-med rGya-mtshos (第穆呼圖克圖·洛桑圖丹晉麥嘉措 = 羅布藏土布丹濟克美嘉措). 1810s. 2010 printed. *rGyal dbang sku phreng bryad pa'i nam thar* = *rGyal dbang sku*

- phreng rim byon gyi mdzad rNam: sKu phreng brgyad pa Blo bzang bsTan pa'i dBang phyug 'Jam dpal rGya mtsho rnam thar*. Beijing: Krung go'i bod rig pa dpe skrun khang (中國藏學出版社).
- , Chin. transl. Feng, Zhi (馮智) transl. 2006. *Ba-shi Da-lai La-ma Zhuan* (八世達賴喇嘛傳 *Biography of the 8th Dalai Lama*). Beijing: Chinese Tibetology Press (中國藏學出版社).
- Khenpo, Shedup Tenzin. 2013. *Jewel Treasure of Elegant Writings: Biography of Saint-Scholars of the Drukpa Lineage*, vol. 1/2. New Delhi: Chaman Enterprises.
- Mi pham 'phrin las rgya mtsho. 2009. *gDams ngag bka' rgya chen lnga yi bla ma brgyud pa'i rnam thar*. Kathmandu: Shree Gautam Buddha Vihara.
- PC 6: dKon-mchog 'Jigs-med dBang-po (貢覺晉美旺布 = 嘉木央久麥旺波). 1780s. 2002 printed. *Pañ chen dPal ldan Ye shes kyi rnam thar = Rje bla ma srid zhi'i gtsug rgyan pañ chen thams cad mkhyen pa blo bzang dpal ldan ye shes dpal bzang po'i zhal snga nas kyi rnam par thar pa nyi ma'i 'od zer zhes bya ba'i stod cha bzhugs so*. 2 vols. Beijing: Krung go'i bod rig pa dpe skrun khang (中國藏學出版社).
- , Chin. transl. Xu, De-cun (許得存) and Zhuo, Yong-qiang (卓永強) transl. *Liu-shi Panchen Lo-sang Ba-dan Yi-xi Zhuan* (六世班禪洛桑巴丹益希傳 *Biography of the 6th Panchen Blo-bzang dPal ldan Ye shes*). Lhasa: Xi-zang Ren-min Chu-ban-she (西藏人民出版社).
- PC 7: dKyil-zur Blo-bzang sByin-pa. (1883) 2022. *Pañ chen yer ten ni sku phred bdun pa bstan pa'i nyi ma'i rnam thar = Rab 'byams rgyal ba'i spyi gzugs skyabs mgon pañ chen thams cad mkhyen pa rje btsun blo bzang dpal ldan bstan pa'i nyi ma phyogs las rnam rgyal dpal bzang po'i zhal snga nas kyi sku gsung thugs kyi rnam par thar pa 'dzam gling mdzes rgyan zhes bya ba bzhugs so*. 2 vols. Lhasa: Bod ljongs bod yig dpe rnying skrun khang.
- , Chin. transl. Zhou, Run-nian (周潤年) and Lobsang Tenzin (羅桑旦增 Blo-bzang Bstan-ñzin) transl. 2022. *Qi-shi Ban-chan Er-de-ni: Luo-sang Ban-dan Dan-Bai Ni-ma Zhuan* (七世班禪額爾德尼·羅桑班丹旦白尼瑪傳 *The Biography of the 7th Panchen: Lobsang Palden Tenpa Nyima*). Lhasa: Xi-zang Zang-wen Gu-ji Chu-ban-she (西藏藏文古籍出版社).
- Rindzin Chöying Dorjé's autobiography: *Gser phreng = Bka' brgyud gser phreng chen mo: Biographies of Eminent Gurus in the Transmission Lineage of Teachings of the 'Ba'-ra dKar-brgyud-pa Sect*. Dehradun: Ngawang Gyaltzen and Ngawang Lungtok, 1970.
- Tatsag 8: Blo-bzang 'Phrin-les rNam-rgyal (洛桑赤列朗杰). ca. 1812. 2022 printed *rTa tshag (skru phreng brgyad pa) Ye shes Blo bzang bsTan pa'i mgon po'i rnam thar*. 2 vols. Chengdu: Bod ljongs bod yig dpe rnying dpe skrun khang (西藏藏文古籍出版社).

- TP: bsTan-'dzin dPal-'byor (丹增班覺 = 丹津班珠爾), ca. 1806. 1987 printed *rDo ring paṅḍi ta'i nram thar = dGa' bzhi ba'i mi rabs kyi byung ba brjod pa zol med gtam gyi rol mo* (*The Biography of Doring Paṅḍita = The History of the House of Gazhi, Music of Candid Speech*). 2 vols. Chengdu: Si khron mi rigs dpe skrun khang (四川民族出版社).
- . Chin. transl. Tang, Chi-an (湯池安) transl. 1995. *Duo-ren Ban-zhi-da Zhuan: Ga-xi Shi-jia Ji-shi* (多仁班智達傳—噶錫世家紀實 *Biography of Doring Pandita: The Facts about the Ghazi family*). Beijing: Chinese Tibetology Press (中國藏學出版社).

IV. Secondary Literature

- Acharya, Baburam. 2013. *The Bloodstained Throne: Struggles for Power in Nepal (1775–1914)*. Penguin Books Limited.
- . 2018. *China, Tibet and Nepal: Historical Account of Nepal's Relationship with Neighbours in the North*. Transl. by Madhav Acharya. Kathmandu: China Study Center.
- Aisin Gioro, Chang-lin (常林) and Bayara Gioro, Bai-he-qun (白鶴群). 2006. *Bei-jing Xi-shan Jian-rui Ying* (北京西山健銳營 *The Battalion of Strength and Sharpness in the West Mountain of Peking*). Beijing: Academy Press.
- Aisin Gioro, Yingshen (瀛生). 1988. *Qing-gong Qing-long-wu Chu-tan* (清宮慶隆舞初探 *Preliminary Exploration of the Qing-long Dance, i.e., Maksin*). Tianjin: Tianjin Ancient Works Publishing House.
- Andō, Nobuhiro (安藤信廣). 2017. “Baku-matsu Chi-shiki Hito No Tai-gai Ninshiki: Yoshida Shōin to Sei Mu Ki Fu-roku I-sa-bo Yu-gen” (幕末知識人の対外認識: 吉田松陰と『聖武記附録』『伊娑菩薩言』 Foreign Perception of Intellectuals in the Late Tokugawa Period: Yoshida Shoin and the “Shōmu-ki Furoku” and “Isabo Yugen”) *Maruyama Masao Ki-nen Hi-kaku Shi-sō Ken-kyū Sentā Hō-koku* (丸山眞男記念比較思想研究センター報告 *Report of the Centre of Comparative Intellectual Studies in Commemoration of Maruyama Masao* special issue: 13–26).
- Atwill, D.G. 2014. “A Tibetan by Any Other Name: The Case of Muslim Tibetans and Ambiguous Ethno-Religious Identities.” *Cahiers d'Extrême-Asie* 23: 33–61.
- Bajracharya, B.R. 1992. *Bahadur Shah: The Regent of Nepal 1785–1794 (A.D.)*. New Delhi: Anmol Publications.
- Bajracharya, Manik, and Axel Michaels, eds. 2016. *Nepālikabhūpavaṃśāvalī. History of the Kings of Nepal – A Buddhist Chronicle*, vol. 1: Introduction and Translation, vol. 2: Edition. Kathmandu: Himal Books.

- Bajracharya, Manik, Rajan Khatiwoda, Axel Michaels. 2015. "Six 19th–20th Century Documents on Elephants from the National Archives of Nepal." *Abhilekha* 32: 96–105.
- Bālākṛṣṇa Pokharela, et al., eds. VS 2072. *Nepālī Br̥hat Śabdakośa*. Kathmandu: Nepāla Prajñā Pratiṣṭhāna, 9th edition.
- Bartlett, Beatrice S. (白彬菊). 1988. "Qing-dai Jun-ji-chu de Dang-an Guan-li Zhi-du: Guan-liao Ti-zhi de Chuang-xin zhi yi Yan-jiu (清代軍機處的檔案管理制度—官僚體制的創新之一研究 The Archival Management in the Grand Council of the Qing Dynasty: A Study on the Innovation of Bureaucratic System)." In *Ming-qing Dang-an yu Li-shi Yan-jiu: Zhong-guo Di-yi Li-shi Dang-an-guan Liu-shi Zhou-nian Ji-nian Lun-wen Ji* (明清檔案與歷史研究: 中國第一歷史檔案館六十週年紀念論文集 *Historical Archive of Ming and Qing and the Historical Research: Collection of Papers in Commemoration of the 60th Anniversary of the First National Historical Archive of China*.) The First National Historical Archive, eds. Beijing: Zhonghua Book Company: 643–68.
- . 1991. *Monarchs and Ministers: The Grand Council in Mid-Ching China, 1723–1820*. Berkeley: University of California Press.
- Bell, Charles. (1924) 1997. *Tibet – Past and Present*. Delhi: D.K. Publishers.
- Boulnois, L. 1989. "Chinese and Prints on the Tibet-Gorkha War of 1788–92." *Kailash – Journal of Himalayan Studies* 15.1–2: 85–112.
- , and Chen Ho-Chia. 1972. "Le Népal et la Chine en 1732–1734 à propos de trois lettres des rois Newar à l'empereur de Chine." *Journal Asiatique* 260: 131–54.
- Bügener, Annette, 2015. *Die Heldengalerie des Qianlong-Kaisers. Ein Beitrag zur chinesischen Porträtmalerei im 18. Jahrhundert*. Frankfurt a. M.: Peter Lang.
- Burger, Werner. 2016. *Ch'ing Cash: Ching Cash Year Tables*. Hongkong: University Museum and Art Gallery, University of Hongkong.
- Burghart, Richard. 1984. "The Formation of the Concept of Nation-State in Nepal." *Journal of Asian Studies* 44.1: 101–25.
- Calendar of Persian Correspondence being Letters which passed between Some of the Company's Servants and Indian Rulers and Notables*. Ed. by National Archives, vol. VIII (1788–1789) 1953. Delhi: Government of India Press.
- Cammann, Schuyler. 1951. *Trade through the Himalayas. The Early British Attempts to Open Tibet*. Princeton: Princeton University Press.
- Cao Hai-xia (曹海霞). 2014. "Wei-zang Tong-zhi Zuo-zhe Tan-jiu (《衛藏通志》作者探究 Exploration on the Authorship of *General Chronicle of dBus-gTsang*)." *Manzu Minority Research* (滿族研究) 166.3: 67–71.

- Chen, Qingying (陳慶英) and Gao Shu (高淑). 2014. “Kuorka Qin-lüe Xi-zang Shi-jian (廓爾喀侵略事件 The Invasion of Gorkha).” *Xi-zang Yi-shu Yan-jiu* (西藏藝術研究 *Research on Tibetan Art*) 2: 88–91.
- Choudhury, D.P. 1977. “British Quest for Trade Routes from Assam to Eastern Tibet: 1771–1914.” *Asian Affairs* 8.2: 1804.
- Chuang, Chi-fa (莊吉發). 1979. *Ch'ing-tai Shih-liao Lun-shu* (清代史料論述 *On Historical Materials of the Qing Dynasty*). 2 vols. Taipei: The Liberal Art Press.
- . 1982. *Ch'ing-kao-tsung Shih-chüan Wu-gung Yan-chiu* (清高宗十全武功研究 *Studies on the Ten Martial Glories of Qian-long of the Qing Dynasty*). Taipei: National Palace Museum.
- . 1983. *Ku-kung Tang-an Shu-yao* (故宮檔案述要 *Introduction of Historical Archive in the National Palace Museum*). Taipei: National Palace Museum.
- . 1989. *Hsieh Sui “Chih-kung T'u” Man-wen T'u-shuo Chiao-chu* (謝遂《職貢圖》滿文圖說校注 *Edition and Commentary on Xie Sui's “Paintings of Tributary Bears”*). Taipei: National Palace Museum.
- . 1992. *Ch'ing Shih Shih Yi* (清史拾遺 *Studies of the Neglected Aspects of the Qing Dynasty*). Taipei: Student Book.
- Cooper, Thomas Thornville. 1868–1869. “Letter from Mr. T. T. Cooper, on the Course of the Tsan-po and Irrawaddy and on Tibet.” *Proceedings of the Royal Geographical Society of London* 13.5: 392–95.
- . 1869/1870. “Travels in Western China and Eastern Thibet.” *Proceedings of the Royal Geographic Society* 14: 335–46.
- . 1871/1882. *Travels of a Pioneer of Commerce in Pigtailed Petticoats: An Overland Journey From China Towards India*. London: John Murray. (German transl.: *Reise zur Auffindung eines Ueberlandweges von China nach Indien*. Jena: Hermann Costenoble, 1882).
- . 1873. *The Mishmee Hills; an Account of a Journey Made in an Attempt to Penetrate Thibet from Assam to Open New Routes for Commerce*. London: H. S. King & co.
- Dabringhaus, Sabine. 1994. *Das Qing-Imperium als Vision von Wirklichkeit. Tibet in Laufbahn und Schriften des Song Yun (1752–1835)*. Stuttgart: Franz Steiner.
- . 1996: see Hüttner 1797.
- . 2011. “The Monarch And Inner-Outer Court Dualism In Late Imperial China.” In *Royal Courts in Dynastic States and Empires*. Leiden: Brill.
- Dai, Yi (戴逸). 1994. “Yi-chang Wei-jing Jiao-feng de Zhan-zheng: Qian-long-chao Di-yi-ci Kuorka zhi Yi (一場未經交鋒的戰爭--乾隆朝第一次廓爾喀之役 A War without Combat: The First Gorkha Campaign of the Qian-long Era).” *The Qing History Journal* (清史研究) no. 3: 1–10.

- Dai, Yingcong. 2004. "A Disguised Defeat: The Myanmar Campaign of the Qing Dynasty." *Modern Asian Studies* 38.1: 145–89.
- . 2017. "Qing Military Institutions and their Effects on Government, Economy and Society, 1640–1800." *Journal of Chinese History* 1.2: 329–52.
- Deeg, Max. 2016. *Miscellanae Nepalica: Early Chinese Reports on Nepal. The Foundation Legend of Nepal in Its Trans-Himalayan Context*. Lumbini: Lumbini International Research Institute.
- de la Couperie, Terrien. 1881. "The Silver Coinage of Tibet." *The Numismatic Chronicle and Journal of the Numismatic Society* 3.1: 340–53.
- de Rossi Filibeck, Elena. 1977. "Testi Tibetani Riguardanti i Gorkha, Atti della Accademia Nazionale dei Lincei, anno 374." In *Memorie: Classe di Scienze morali, storiche e fi lologiche*, ser. 8, vol. 21 (Rome: Accademia nazionale dei Lincei): 3–57.
- Deng, Rui-lin (鄧銳齡). 2007a. "Di-yi-ci Kuo-Zang Zhan-zheng 1788–1789 zhong de Yi-he Qian-liu (第一次廓藏戰爭 1788–1789 中的議和潛流 The Undercurrent of Peace Negotiation during the First Gorkha-Tibetan War in 1788–1789)." *Chinese Tibetology* (中國藏學) 77.1: 38–50.
- . 2007b. "Qian-long-chao Di-er-ci Kuorka zhi Yi (1791–1792) (乾隆朝第二次廓爾喀之役 The Second Gorkha Campaign during the Reign of Qian-long)." *Chinese Tibetology* (中國藏學) 80.4: 33–50.
- . 2008. "1789–1790 E-hui deng Xi-zang Shi-yi Zhang-cheng. (1789–1790 年鄂輝等西藏事宜章程, The Charter of Tibetan Affairs by Ohüi, etc. in 1789–1790)." *Chinese Tibetology* (中國藏學) 83.3: 138–46.
- . 2009. "Qing Qian-long-chao Di-er-ci Kuorka Qin Zang Zhan-zheng 1791–1792 Shi-shang de Ji-ge Wen-ti (清乾隆朝第二次廓爾喀侵藏戰爭 1791–1792 史上的几个問題 Some Issues concerning the History of the Second Gorkha Invasion of Tibet 1791–1792 during the Qian-long Era of the Qing Dynasty)." *Chinese Tibetology* (中國藏學) 85.1: 20–30.
- Dhanalaxmi, Ravuri. 1981. *British Attitude to Nepal's Relations with Tibet and China (1814–1914)*. Chandigarh, New Delhi: Bahri Publications.
- Diskalkar, D.B. 1933. "Tibeto-Nepalese War 1788–93." *Journal of the Bihar and Orissa Research Society* XIX.4: 355–98.
- Dixit, Kanak Mani. 2008. "Henry Ambrose Oldfield's Paintings of Nepal." *Asian Affairs* 39.3: 370–80.
- Edgar, James Huston. 1930–1931. "A Journey through Nyarung from Litang." *Journal of the West China Border Research Society* 4: 22–28.
- Ehrhard, Franz-Karl. 2007. "The Biography of sMan-bspom Chos-rje Kundga' dpal-Idan (1735–1804) as a Source for the Sino-Nepalese War." In *Pramāṇakīrtiḥ – Papers Dedicated to Ernst Steinkellner on the*

- Occasion of His 70th Birthday*. Ed. by Birgit Kellner et al. Vienna: WSTB, 115–33.
- . 2000. *Early Buddhist Block Prints from Mang-yul Gung-thang*. Lumbini: Lumbini International Research Institute.
- Erhard, Franz Xaver. 2020a. “Genealogy, Autobiography, Memoir: The Secular Life Narrative of Doring Tenzin Peljor.” In F.X. Erhard and L. Galli (eds.) “The Selfless Ego II: Conjuring Tibetan Lives.” Special issue, *Life Writing* 17.3: 327–45.
- . 2020b. “Doring Tenzin Peljor,” *Treasury of Lives*, accessed on 25 April, 2024, <http://treasuryoflives.org/biographies/view/Doring-Tenzin-Peljor/5306>.
- . 2021. “Illustrious Ancestry, Marriage Alliances, Incarnation, and Family Cohesion. The Making of the Tibetan Noble House of Rdo ring.” In *Crossing Boundaries: Tibetan Studies Unlimited*. Ed. by D. Lange, J. Ptáčková, M. Wettstein, and M. Wulf. Prague: Academia: 137–65.
- Elliot, M. C. 2009. *Emperor Qianlong: Son of Heaven, Man of the World*. New York: Pearson Longman.
- Erschbamer, Marlene. 2018. “Tibetan Troops Fighting the ‘Enemy of Buddhist Doctrine’ (bstan dgra): The Invasions of the Gorkhas as Witnessed by Two Tibetan Masters of the Barawa (‘Ba’ ra ba) Tradition.” *Cahiers d’Extrême-Asie* 27: 121–37.
- Fairbank, J. T., and S. Y. Teng. 1941. “On the Ch’ing Tributary System.” *Harvard Journal of Asiatic Studies* 6.2: 135–246.
- Feng, Er-kang (馮爾康). 1988. “Yong-zheng-chao Qi-ju Zhu, Shang-yu Nei-ge, Qing Shi-zong Shi-lu de Yi-tong: Jian-lun Li-shi Dang-an de Shi-liao Jia-zhi (雍正朝起居注, 上諭內閣, 清世宗實錄資料的異同—兼論歷史檔案的史料價值 The Similarities and Dissimilarities among the *Diaries of the Emperor’s Movements and Utterance, Cabinet Edicts, and Veritable Records of the Yong-zheng Emperor*)”, in *Ming-qing Dang-an yu Li-shi Yan-jiu: Zhong-guo Di-yi Li-shi Dang-an-guan Liu-shi Zhou-nian Ji-nian Lun-wen Ji* (明清檔案與歷史研究: 中國第一歷史檔案館六十週年紀念論文集 *Historical Archive of Ming and Qing and the Historical Research: Collection of Papers in Commemoration of the 60th Anniversary of the First National Historical Archive of China.*) The First National Historical Archive, eds. Beijing: Zhonghua Book Company: 613–29.
- . 1993. *Ch’ing-shi Shih-liao Hsüeh* (清史史料學 *Historical Source Studies of the Qing History*). Taipei: The Commercial Press Taiwan.
- Feng, Ming-chu (馮明珠) 1996. *Chin-tai Chung Ying Hsi-tsang Chiao-she yü Ch’uan-tsang Pian-ch’ing: Cong Kuorka zhi Yi dao Hua-sheng-dun Hui-yi* (近代中英西藏交涉與川藏邊情: 從廓爾喀之役到華盛頓會議 *Sino-British*

- Negotiation and the Frontier Matters in Sichuan and Tibet: Form the Gorkha Campaign to the Washington Naval Conference*. Taipei: National Palace Museum.
- Forét, Philippe. 2000. *ping Chengde: The Qing Landscaper Enterprise*. Honolulu: University of Hawaii Press.
- Franke, Otto, and Berthold Laufer. 1914. *Epigraphische Denkmäler aus China: Lamaitische Kloster-Inschriften aus Peking, Jehol und Si-Ngan*. Berlin: Verlag von Dietrich Reimer.
- Gao, Hong-zhi (高鴻志). 1998. “Ying-guo yu 18 Shi-ji Hou-qi de Zhong Ni zhan-zheng: Ping Sheng Wu Ji Qian-long Zheng Kuorka Ji (英國與 18 世紀後期的中尼戰爭—評聖武記·乾隆征廓爾喀記)” “The British and the Sino-Nepalese War in the Late 18th Century: Comments on [the passage] *Qian-long's Expedition to Gorkha in Sheng Wu Ji* [of Wei Yuan],” *China's Borderland History And Geography Studies* (中國邊疆史地研究), 4: 102–7.
- Gardner, Alexander. 2019. *The Life of Jamong Kontrul the Great*. Boulder: Snow Lion.
- Ge, Zhao-guang (葛兆光). 2014. *Xiang-xiang Yi-yu: Du Li-chao Chao-xian Han-wen Yan-xing Wen-xian Zha-ji* (想象異域—讀李朝朝鮮漢文燕行文獻札記 *Imagining the Others: Notes upon Reading the Yeon-haeng Literature of Joseon Wangjo*). Beijing: China Book Company.
- Haenisch, Erich. 1938. “Zwei Kaiserliche Erlasse: Vom Ausgange der Regierung Kienlung, Die Gorkha Betreffend.” *Harvard Journal of Asiatic Studies* 3.1: 17–39.
- . 1950. *Die viersprachige Gründungsinschrift des Tempels An-yüan-miao in Jehol v. Jahre 1765*. Mainz: Akademie der Wissenschaften und Literatur.
- . 1959. *Dokumente aus dem Jahre 1788 zur Vorgeschichte des Gorkha-Krieges*. Bayerische Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse, Abhandlungen, Neue Folge, Heft 49.
- Heissig, Walther. 1962. “Some Notes by Sung-Yün on the Administration of Tibet.” *Oriens Extremus* 9.1: 85–89.
- Hodgson, Brian Houghton. 1856. “Route of Two Nepalese Embassies to Peking with Remarks on the Water-Shed and Plateau of Tibet.” *Journal of the Asiatic Society* 6: 473–97.
- . 1880. “Route of Nepalese Mission to Peking with Remarks on the Water-shed and Plateau of Tibet.” *Miscellaneous Essays Relating to Indian Subjects*, vol. II. London: Trübner.
- Ho, Chuimei and Bennet Bronson. 2004. *Splendors of China's Forbidden City: The Glorious Reign of Emperor Qianlong*. London: Merrell.

- Hu, Zeng-yi, ed. (胡增益). 1994. *Xin Man-Han Da-ci-dian* (新滿漢大詞典 *New Manchu-Chinese Dictionary*). Urumqi: Xinjiang People's Publishing House.
- Huang, Ai-ping (黃愛平). 1989. *Si-ku Quan-shu Zuan-xiu Yan-jiu* (四庫全書纂修研究 *The Compilation of the Complete books of the Four Storehouses*). Beijing: China Renmin University Press.
- Huber, Toni. 2008. *The Holy Land Reborn Pilgrimage and the Tibetan Reinvention of Buddhist India*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Hummel, Arthur W. 1944a. "FU-k'ang-an." In *Eminent Chinese of the Ch'ing Period, 1644–1912*. Washington: The Library of Congress: 253–55.
- . 1944b. "HAI-lan-cha." In *Eminent Chinese of the Ch'ing Period, 1644–1912*. Washington: The Library of Congress: 273–74.
- . 1944c. "Kuei-liang." In *Eminent Chinese of the Ch'ing Period, 1644–1912*. Washington: The Library of Congress: 428.
- . 1944d. "Tê-lêng-t'ai." In *Eminent Chinese of the Ch'ing Period, 1644–1912*. Washington: The Library of Congress: 712–14.
- Hüttner, Johann Christian. (1797) 1996. *Nachricht von der britischen Gesandtschaftsreise nach China*. Hrsg., eingeleitet und erläutert von Sabine Dabringhaus. Sigmaringen: Jan Thorbecke Verlag.
- Imbault-Huart, Camille. 1878. "Histoire de la conquête du Népal par les Chinois sous la règne de Tc'ie Long (1792)." *Journal Asiatique* 7.12: 348–77.
- Ishihama, Yumiko (石濱裕美子). 2004. "The Notion of 'Buddhist Government' (chos srid) Shared by Tibet, Mongol and Manchu in the Early 17th Century." In *The Relationship Between Religion and State (chos srid zung 'brel) in Traditional Tibet, Proceedings of a Seminar Held in Lumbini, Nepal, March 2000*. Ed. by Christoph Cueppers. Lumbini: Lumbini International Research Institute: 15–31.
- . 2011. *Seichō to Chibetto Bukkyō: Bosatsu Wō to natta Kenryūtei* (清朝とチベット仏教—菩薩王となった乾隆帝 *The Qing Dynasty and Tibetan Buddhism: Emperor Qianlong as a Bodhisattva King*). Tokyo: Waseda University Press.
- Jain, Girilal. 1959. *India Meets China in Nepal*. Bombay: Asia Publishing House.
- Kam, Tak-sing (甘德星). 2019. "Shu-shih-shu-fei: Ou-li-te Chien-lung-ti yi-Shu chung Man-wen Fan-yi te Shang-ch'üe (孰是孰非: 歐立德《乾隆帝》一書中滿文翻譯的商榷 Some Remarks on Mark Elliott's Translation of the Manchu Sources in *Emperor Qianlong: Son of Heaven, Man of the World*)." *Compilation and Translation Review* (編譯論叢) 12.1: 77–106.

- Karmay, Samten G. 1991. “The Decree of the Khro-chen King.” *The Tibet Journal* 16.2: 3–18.
- Kaschwesky, R., and P. Tsering. 1973. “Die Niederschlagung des Empörers von Ņag-roñ und andere Reminiszenzen des dPal-sprul Rin-po-che.” *Zentralasiatische Studien* 7: 443–74.
- Killigrew, John W. 1979. “Some Aspects of the Sino-Nepalese War of 1792.” *Journal of Asian History* 13: 42–63.
- Kirkpatrick, Colonel. 1811. *An Account of the Kingdom of Nepaul. Being the Substance of Observations Made during a Mission to that Country in the Year 1793*. London: William Miller.
- Kobayashi, Ryōsuke. 2018. “Militarisation of Dargyé Monastery: Contested Borders on the Sino-Tibetan Frontier during the Early Twentieth Century.” *Cahiers d'Extrême-Asie* 27: *Le bouddhisme et l'armée au Tibet pendant la période du Ganden Phodrang (1642–1959)/Buddhism and the Military in Tibet during the Ganden Phodrang Period (1642–1959)*: 139–71.
- Kollmar-Paulenz, Karénina. 2023. “News from the Phe reng ki: The Pilgrim-Merchant Pūraṅ Giri as Cultural Mediator between Tibet, India, and the British.” In *Significant Others, Significant Encounters: Essays on South Asian History and Literature*. Ed. by Bornet, Philippe, and Nadia Cattoni. Heidelberg: Heidelberg Asian Studies Publishing: 77–92.
- Komatsubara (小松原), Yuri. 2006. “18 Sei-ki kō-han-go no Chū-zo-dai-jin: Darai Rama Sei-ken ni taisuru Chū-zo-dai-jin no Dō-kō to Yaku-wari – (18 世紀後半期の駐蔵大臣-ダライラマ政権に対する駐蔵大臣の動向と役割 Amban 駐蔵大臣 in the Later Half of the 18th Century: Their Political Roles and Activities toward the Dalai Lama Government).” *Sundai Shigaku* (駿台史学, *Sundai Historical Review*) 128: 1–19.
- . 2009. “*Kin-tei Ba-lē-bu Ki-ryaku no Sei-ritsu to Ken-ryū Tei no tai Chibetto Nin-shiki* (『欽定巴勒布紀略』の成立と乾隆帝の対チベット認識. The Establishment of the Official BLBJL and Qian-long's Understanding of Tibet).” *Report of the Japanese Association for Tibetan Studies* (日本西藏学会々報 *Nibbon Sai-sō Kak-kai Kaihō*) 55: 39–49.
- . 2010a. “18 Sei-ki Kō-han-go no Chibetto Sei-ji Kō-zō to Tai-gai Kan-kei: Chibetto· Nepāru· Sei-chō Kanke (一八世紀後半期のチベット政治構造と対外関係--チベット・ネパール・清朝関係 The Political Structure and the Foreign Relations of Tibet in the Latter Half of the Eighteenth Century: The Relations between Tibet, Nepal and the Qing).” PhD diss., Meiji University.
- . 2010b. “18 Sei-ki Kō-han-go no Karon kara Mita Chibetto-Sei kan-kei (18 世紀後半期のカロンから見たチベット・清関係 The Relationship between Tibet and the Qing Dynasty in the Latter Half of the Eighteenth Century:

- An Analysis of the Bka' blon Ministers in the Dalai Lama Government).” *Society of Inner Asia Studies* 25: 55–73.
- . 2017. “Guruka no Kō-zō to Sei-chō no Taiō ni tsuite: Ken-ryū 57-nen· 60-nen no Chō-kō wo Rei ni (グルカの貢象と清朝の対応について - 乾隆 57 年・60 年の朝貢を例に The Gurkha's Offerings of Elephants and the Qing Court's Responses, Taking 1792 and 1795 as Examples).” *Sundai Shigaku* (駿台史学, *Sundai Historical Review*) 159: 69–88.
- . 2018. “Katomandu no But-tō e no Chibetto Hito Jun-rei-sha to Sei-chō no tai Chibetto Sei-saku (カトマンドゥの仏塔へのチベッ人巡礼者と清朝の対チベット政策 Tibetan pilgrims to Kathmandu: Examining the Process of the Qing's Policy Decision towards Tibet).” In *Chibetto-Himara ya Bunmei no Reki-shi deki Ten-kai* (チベット・ヒマラヤ文明の歴史的展開 *Historical Development of Tibeto-Himalayan Civilizations*). Ed. by Iwao Kazushi (岩尾一史) and Ikeda Takumi (池田巧). Kyoto: 京都大学人文科学研究所, 85–99.
- . 2019. “The Gurkha's Offerings of Elephants and the Qing Court's Responses in 1792 and 1795.” *Meiji Asian Studies* (明大アジア史論) 1: 83–100.
- . 2020. “Hei-tei Guruka Sen-zu no Sei-saku Ka-tei to sono I-gi (「平定廓爾喀戦図」の制作過程とその意義 The Process and Meaning of Making the *Battle Paintings of the Pacification of Gorkha*).” *Meiji Asian Studies* (明大アジア史論) 19: 17–31.
- . 2022. “Dai-ni-ji Guruka Sen-sō ni okeru Sei-chō-kun no Nepāru Nyū-kyō-gō Shin-kun ruto ni tsuite (第二次グルカ戦争における 清朝軍のネパール入境後進軍ルートについて A Study of the Marching Route of the Qing Army in Nepal in the Second Tibet-Gorkha War).” *Report of the Japanese Association for Tibetan Studies* (日本西藏学会々報 *Nibbon Sai-sō Kak-kai Kaihō*) 67: 37–48.
- Kung, Ling-wei. 2021. “The Great Convergence: Information Circulation, International Trade, and Knowledge Transmission Between China, Inner Asia, and Eurasia, 1621–1911.” PhD thesis, New York: Columbia University.
- Kunwar, Mayura Jang. 1962. “China and War in the Himalayas, 1792–1793.” *The English Historical Review* 77.303: 283–97.
- Lai Fu-shun (賴福順). 1984. *Ch'ien-lung Chung-yao Chan-Cheng chih Chün-hsü Yan-chiu* (乾隆重要戦争之軍需研究 *Studies on the Military Supply of the Important Campaigns of Qian-long*). Taipei: National Palace Museum.
- Landon, Perceval. 1976. *Nepal*. 2 vols., Kathmandu: Ratna Pustak Bhandar (reprint).
- Laufer, Berthold. 1916. “Loan-Words in Tibetan.” *T'oung Pao* 17.1: 403–542.
- Lèvi, Sylvain. (1905) 1990. *Le Népal. Étude Historique d'un Royaume Hindou*. 3 vols. New Delhi, Madras.

- Li, Hui-min (李慧敏). 2012. “Shamarpa Si-zik Cung-taam (沙瑪爾巴事蹟重探 Reinvestigation of the Life of Shamarpa).” *New Asia Yearly* (新亞論叢 *San Aa Leon Cung*) 13: 117–23.
- Li, Jin-fei (李金飛). 2020. “Qing-dai Fang-lüe-guan ji qi Bian-zhuan Huo-dong Shu-lüe (清代方略館及其編纂活動述略 A Brief Summary of the Historical Institute of the Compilation of Strategies in the Qing Dynasty and Its Editorial Activities).” *Historical Archives* 3: 73–84.
- Li, Ruo-hong (李若虹). 1998. “Dui Ce-bak Shou-hui An de Zai Tan-tao” (對策巴克受賄案的在探討 “A Reexamination of the Bribery of Cebak”). *China Tibetology* 3: 47–51.
- . 2002. A “Tibetan Aristocratic Family in Eighteenth Century Tibet: A Study of Qing-Tibetan Contact.” PhD thesis, Harvard University.
- Lin, Chia-wei (林家維). 2015. “Qian-long-chao Zi-guan-ge Ci-yan-tu Yan-jiu (乾隆朝紫光閣賜宴圖研究 The Paintings of the Banquets at The Hall of Purple Light in the Qian-long Era).” *Palace Museum Journal* (故宮博物院院刊) 180.4: 67–96, 160–61.
- Lin, Shih-Hsuan (林士鉉). 2009. *Ch'ing-tai Meng-ku yu Man-chou Cheng-chih Wen-hua* (清代蒙古與滿洲政治文化 *The Culture of Politics of Mongol and Manchu in the Qing Dynasty*). Taipei: Department of History, National Chengchi University.
- . 2020. “Huang-ch'ao Li-chi T'u-shih de Man Meng His-yü His-yang deng Yin-su Tan-chiu (皇朝禮器圖式的滿蒙西域西洋等因素探究 Studies on the Influences of Manchu, Mongol, [Overland] Western Region, and Westerners [from the] Maritime [Routes] on the *Designs of the Ritual Instruments for the Imperial Dynasty*).” *The National Palace Museum Research Quarterly* (故宮學術季刊) 37.4: 83–172.
- Liu, Yue-wu (柳岳武). 2014. “Jia-qing zhi Tong-zhi Shi-qi de Zhong-Kuo Zong-shu Guan-xi (嘉慶至同治時期的中廓宗屬關係 The Suzerainty-Vassal Relationship between China and Gorkha between 1796 and 1895).” *China's Borderland History and Geography Studies* (中國邊疆史地研究) 24.2: 52–62.
- Lo, Sheng-chi (羅盛吉). 2014. “Xiao-ting Za-lu Ban-ben Bi-jiao Chu-tan (《嘯亭雜錄》版本比較初探 Preliminary Comparison among the Versions of *Miscellaneous Records in the Pavilion of Whistles*).” *Manchu Studies* (滿語研究) 58.1: 22–27.
- Lobscheid, Wilhelm. 1866–1869. *English and Chinese Dictionary with the Punti and Mandarin Pronunciation*. 4 parts. Hong Kong: Daily Press Office.
- Lubin, Timmothy. 2024. “Sacred Law as a Device of State Building in Gorkhali Nepal.” In *Provincialising Dharma: Studies on Legal Issues in the Himalaya*. Ed. by Florinda de Simini, Domenico Francavilla and Axel Michaels Torino: Edizioni AIT: 79–102.

- Macartney, George, and George Leonard Staunton. 1797. *An Authentic Account of an Embassy from the King of Great Britain to the Emperor of China*, vol. 1. London: Nicol.
- Manandhar, Tri Ratna, and Tirtha Prasad Mishra. 1986. *Nepal's Quinquennial Missions to China*. Kathmandu: Mrs. Purna Devi Manandhar and Mrs. Puspa Mishra.
- Manandhar, Vijay Kumar. 2001. *A Documentary History of Nepalese Quinquennial Missions to China 1792–1906*. Delhi: Adroit Publishers.
- . 2004. *A Comprehensive History of Nepal-China Relations up to 1955 A.D.* 2 vols. New Delhi: Adroit Publishers.
- Martin, Ilse. 1945. “Über die Ho-pao 荷包 und ihre Technik, mit Beschreibung von 25 Exemplaren aus der Sammlung Hammer.” *Folklore Studies* 4: 291–318.
- McGregor, R. S. 1997. *The Oxford Hindi-English Dictionary*. Oxford: Oxford University Press.
- Michaels, Axel. 1997. “The King and the Cow. On a Crucial Symbol of Hinduization in Nepal.” In *Nationalism and Ethnicity in a Hindu Kingdom: The Politics of Culture in Contemporary Nepal*. Ed. by David Gellner, Joanna Pfaff-Czarnecka and John Whelpton. Amsterdam: Harwood Academic Publishers: 79–100.
- . 2005. *The Price of Purity: The Religious Judge in 19th Century Nepal. Containing the Edition and Translation of the Chapters on the Dharmādhikārin in Two (Mulukī) Ains*. Torino: Comitato Corpus Iuris Sanscriticum at CESMEO.
- . 2019a. “Lost in Transhimalayan Transculturality: Opium, Horses and an Englishman between China, Tibet and Nepal.” In *China and the World – the World and China: Essays in Honor of Rudolf G. Wagner*. Ed. by Barbara Mittler, Joachim and Natascha Gentz, and Catherine Vance Yeh. Gossenberg: OSTASIEN Verlag: 79–88.
- . 2019b. “Cultural Hybridity and Transculturality.” In *Engaging Transculturality: Concepts, Key Terms, Case Studies*. Ed. by Laila Abu-Er-Rub et al. London and New York: Routledge: 3–14.
- . 2024. *Nepal—A History from the Earliest Times to the Present*. New York: Oxford University Press (German edition: *Kultur und Geschichte Nepals*. Munich: C.H. Beck Verlag, 2018).
- Millward, James A. 1998. *Beyond the Pass: Economy, Ethnicity, and Empire in Qing Central Asia 1759–1864*. Stanford: Stanford University Press.
- Montgomerie, T. G., and Pundit [Nain Singh]. 1868. “Report of a Route-Survey Made by Pundit, from Nepal to Lhasa, and Thence Through the Upper Valley of the Brahutra to Its Source.” *The Journal of the Royal Geographical Society of London* 38: 129–219.

- Mosca, Matthew W. 2013. *From Frontier Policy to Foreign Policy: The Question of India and the Transformation of Geopolitics in Qing China*. California: Mosca, Matthew W. 2013. *From Frontier Policy to Foreign Policy: The Question of India and the Transformation of Geopolitics in Qing China*. Stanford: Stanford University Press.
- Mulmi, Amish Raj. 2021. *All Roads Lead North. Nepal's Turn to China*. Chennai: Westland Publications.
- Namgyal, Phuntsok, ed. 1988. *Bkra-sis-lhum-po Monastery* [in Chinese] (扎什倫布寺). Beijing: Encyclopedia China Publishing House.
- Nie, Chong-zheng (聶崇正). 1999. *Qing-dai Gong-ting Hui-hua* (清代宮廷繪畫 *The Courty Painting of the Qing Dynasty*) Shanghai: Shanghai Scientific and Technical Publishers.
- Nepālī Br̥hat Śabdakośa*. ed. Bālakṛṣṇa Pokharella et al. Kathmandu: Nepāla Prajñā Pratiṣṭhāna, 9th edition, VS 2072.
- Nepālī, Chittarañjana. VS 2020. *Śrī 5 Raṇabahādura Śāha. Vyaktivya ra Śāsanakāla*. Kathmandu: Śrīmatī Merī Rājabhaṇḍārī.
- Ōba, Osamu (大庭脩). 1967. *E-do Ji-dai ni okeru Tō-sen Mochi Watari Sho no Ken-kyū* (江戸時代における唐船持渡書の研究 *Studies on Chinese Books Imported in Japan in the Edo Period*). Osaka: The Institute of Oriental and Occidental Studies, Kansai University.
- Oidtmann, Max Gordon. 2018. *Forging the Golden Urn: The Qing Empire and the Politics of Reincarnation in Tibet*. New York: Columbia University Press.
- Pastukhov, Alexey. 2021. “Copperplates of the Key Military Campaigns from the Qianlong to the Daoguang Reigns.” In *Berlin Battle Engravings: 34 Copperplates for the Emperors of China*. Ed. by Heriette Lavaulx-Vrécourt and Niklas Leverenz. Berlin, Munich: Ethnologisches Museum/Deutscher Kunstverlag: 103–235.
- Perlin, Frank. 2020. *City Intelligible. A Philosophical and Historical Anthropology of Global Commoditisation before Industrialisation*. Leiden, Boston: Brill.
- Petech, Luciano. 1950a. *China and Tibet in the Early 18th Century*. Leiden: Brill.
- . 1950b. “The Missions of Bogle and Turner According to the Tibetan Texts.” *T'oung Pao* 39.1: 330–46.
- . 1973. *Aristocracy and Government in Tibet, 1728–1959*. Roma: Istituto italiano per il Medio ed Estremo Oriente.
- . 1976. “China and the European Travellers to Tibet, 1860–1880.” *T'oung Pao* Second Series 62, Livr. 4/5: 219–52.

- . 1984. *Mediaeval History of Nepal (c. 750–1482)*. 2nd. edition Rome: Istituto Italiano Per Il Medio ed Estremo Oriente.
- . 1996. “Chinese and Tibetan Materials on the Nepalese Quinquennial Missions.” In *Chance and Continuity: Studies in the Nepalese Culture of the Kathmandu Valley*. Ed. by Siegfried Lienhard. Torino: Edizioni dell’Orso: 167–88.
- Phun tshogs nmam rgyal. 2010. *Bkras-sis-lhum-po Monastery*. Beijing: Encyclopedia of China Publishing House.
- Powers, John, and David Tempelman. 2020. *Historical Dictionary of Tibet*. London: Rowman & Littlefield (reprint).
- Prem, R. U. 1980. *Nepal-Tibet Relations, 1850–1930: Years of Hopes, Challenges and Frustrations*. Kathmandu: Puga Nara.
- Raj, Yogesh ed. 2012. *Expedition to Nepal Valley: The Journal of Captain Kinloch (August 26–October 17, 1767)*. Kathmandu: Jagadamba Prakashan.
- Rana, Pudma Jung Bahadur. 1909. *Life of Maharaja Sir Jung Bahadur of Nepal*. Allahabad: Pioneer Press.
- Regmi, Dilli Ram. 1975. *Modern Nepal. Rise and Growth in the Eighteenth Century*. Calcutta: Mukhopadhyay.
- Rhodes, Nicholas G. 1980. “The Development of Currency in Tibet.” In *Tibetan Studies in Honour of Hugh Richardson*. Ed. by Michael Aris and Aung San Suu Kyi. London: Aris and Philips: 261–68.
- , K. Gabrisch and C. Valdetaro Pontecorvo della Rocchetta 1989. *The Coinage of Nepal from Earliest Times until 1911*. London: Royal Numismatic Society.
- Richardson, H.E. 1974. *Ch’ing Dynasty Inscriptions at Lhasa*. Rome: Serie Orientale Roma 47.
- Rinpoche, Khetsun Sangpo, Glenn H. Mullin, and Tsepa Rigzin. 1982. “Life and Times of the Eighth to Twelfth Dalai Lamas.” *The Tibet Journal* 7(1/2): 47–55.
- Rockhill, William Woodville. 1910. “The Dalai Lamas of Lhasa and Their Relations with the Manchu Emperors of China, 1644–1908.” *T’oung Pao* 11.1: 1–92.
- Rose, L. E. 1960. *The Role of Nepal and Tibet in Sino-Indian Relations*. unpubl. PhD thesis, Univ. of California.
- Rose, Leo. 1971. *Nepal – Strategy for Survival*. Berkeley: University of California Press.
- Satō, Hisashi (佐藤長). 1986. *Chū-sei Chibetto Shi Ken-kyū* (中世チベット史研究 *Medieval Tibetan History*). Kyōto: Dōhōsha (同朋舎).

- Schorkowitz, Dittmar, and Chia, Ning, eds. 2016. *Managing Frontiers in Qing China: The Lifanyuan and Libu Revisited*. Leiden: Brill.
- Schulemann, Günther. 1958. *Geschichte der Dalai-Lamas*. Leipzig: VEB Otto Harrassowitz.
- Schwieger, Peter. 2015. *The Dalai Lama and the Emperor of China. A Political History of the Tibetan Institution of Reincarnation*. New York/Chichester, West Sussex: Columbia University Press.
- Sever, Adrian. 1989. *Nepal under the Ranas*. New Delhi, Bombay, Calcutta: Oxford & IBH Publishing.
- Shakabpa, Tsepon W.D. 1967. *Tibet—a Political History*. New Haven: Yale University Press.
- Shan, Shi-kui (單士魁). 1987. *Qing-dai Dang-an Cong-tan* (清代檔案叢談, *On the Documents of the Qing Dynasty*). Beijing: Zi-jin-cheng Chu-ban-she (紫禁城出版社 Forbidden City Publications).
- Shang, Hong-kui (商鴻達). 1990. *Qing-shi Man-yu Ci-dian* (清史滿語辭典 *Manchu [-Chinese] Dictionary on [Terms in] the Qing History*). Shanghai: Shanghai Classics Publishing House.
- Shi, Shuo. 2018. “Ethnic Flows in the Tibetan-Yi Corridor throughout History.” *International journal of Anthropology and Ethnology* 2: 2.
- Shih, Shou-Ch'ien. (石守謙). 2017. *Shan-ming-ku-ying: Chung-kuo Shan-shui-hua he Kuan-chung de Li-shih* (山鳴谷應：中國山水畫和觀眾的歷史 *The History of Chinese Landscape Painting and Audience*). Taipei: Rock Publishing International.
- Singh, Chandra Lal. 2002. *The Concise Dictionary of the Nepali Language*. Kathmandu: Educational Enterprises.
- Slusser, Mary. 1982. *Nepal Mandala: A Cultural Study of the Kathmandu Valley*. 2 vols. Princeton: Princeton University Press.
- Smyth, Edmund. 1882. “Obituary: The Pundit Nain Singh.” *Proceedings of the Royal Geographical Society and Monthly Record of Geography* 4.5: 315–17.
- Song, Jie (宋杰). 2021. “Qian-long-chao Di-er-ci Kuorka zhi Yi Xin Kao” (乾隆朝第二次廓爾喀之役新考 *The Latest Research of Second Gorkha-Tibet War in Qianlong Period of the Qing Dynasty*). *Tibetan Studies* (西藏研究) 6: 66–74.
- Song, Xi-bin (宋希斌). 2018. *Qing-dai Jun-ji-chu Zhi-quan de Lai-yuan ji qi Yan-bian: Yi Gong-wen Yun-zhuan Cheng-xu yu Zheng-ju Bian-dong wei He-xin de Kao-cha* (清代軍機處職權的來源及其演變：以公文運轉程序與政局變動為核心的考察 *The Source of Junjichu's Authority and Its Evolution in Qing Dynasty – Focus on the Procedures of Official Documents Operation and the Changing Political Situation*). Beijing: China Social Sciences Press.
- Söderblom Saarela, M. 2024. *The Manchu Language at Court and in the Bureaucracy under the Qianlong Emperor*. Leiden: Brill.

- Sreedhar [sic] 1988. “Treaty Relations between Nepal and Tibet.” *China Report* 24.3: 243–87.
- Stein, R. A. 1972. *Tibetan Civilization*. Stanford University Press.
- Stiller, Ludwig. 1968. *Prithwinarayan Shah in the Light of Dibya Upadesh*. Ranchi: Catholic Press.
- . 1975. *The Rise of the House of Gorkha: A Study in the Unification of Nepal 1768–1816*. 2nd ed. Kathmandu: Ratna Pustak Bhandar.
- . 1989. *Prithwinarayan Shah in the Light of the Dibya Upadesh*. Kathmandu: Himalayan Book Centre.
- Subba, Randhir. 1978. “Review of Nepal: Strategy for Survival.” *Regmi Research Series* 10.10: 146–50. Originally published as *Sri Leo E. Roseko Pustak (Samāj, Bhadra 11: 2035, August 27, 1978)*.
- Subedi, Kulmandan. 2025. “Chautariya Bahadur Shah and General Fuk’anggan: Opposing Leaders of Nepal-Tibet-China War”. *Unity Journal* 6, 48–62; doi: <https://doi.org/10.3126/unityj.v6i1.75549>.
- Sun, Hong-kai (孫宏開). 2002. “*Hsi-fan Yi-yü Tsai K’ao* (西番譯語再考 Further Studies on the *Thesauri of the Western Foreigners*). *Journal of Chinese linguistics* (中國語文研究) 13.3: 84–96.
- Swen, Litian. 2021. *Jesuit Mission and Submission: Qing Rulership and the Fate of Christianity in China, 1644–1735*. Leiden: Brill, 2021.
- Takata, Tokiō (高田時雄). 2012. “*Hei-tei Gurka Toku-shō Zu: Kenryū Toku-shō Zu*” *Bes-satsu Kai-setsu* (『平定廓爾喀得勝圖: 乾隆得勝圖』別冊解說 *Commentary as the Supplementary Volume to “The Picture of Qianlong’s Victory among the Victorious Battle Paintings of the Pacification of Gorkha”*). Kyōto: Rinsen Book Store.
- Tanjun, Ranopanza. 1993. *Das Kloster Tashilhunpo*. Beijing: Verlag für fremdsprachige Literatur.
- Theobald, Ulrich. 2020. “Tibetan and Qing Troops in the Gorkha Wars (1788–1792) as Presented in Chinese Sources: A Paradigm Shift in Military Culture.” *Revue d’Etudes Tibétaines* 53 (mars 2020): 114–46.
- Tsiang T.F (Chiang T’ing-fu). 1936. “China and European Expansion.” *Politica* 2.5 (March): 1–18.
- Tuladhar, Kamal. 2004. *Caravan to Lhasa. Newar Merchants of Kathmandu in Traditional Tibet*. Kathmandu: Tuladhar Family.
- Turner, S., Saunders, R. 1800. *An Account of an Embassy to the Court of the Teshoo Lama, in Tibet: Containing a Narrative of a Journey Through Bootan, and Part of Tibet*. United Kingdom: W. Bulmer.

- Uprety, Prem R. (1980) 1998. *Nepal-Tibet Relations 1850–1930. Years of Hopes, Challenges and Frustrations*. 1998. Kathmandu: Ratna Pustak Bhandar.
- . 1996. “Treaties between Nepal and Her Neighbors: A Historical Perspective.” *Tribhuvan University Journal* 19.1: 15–24.
- van der Kuijp, Leonard W.J., and Tien Ning (田凝). 2022. “A Bout with Smallpox in Beijing: Personal Accounts of the Tibetan Statesman—Dga’ bzhi pa Bsod nams bstan ‘dzin dpal ‘byor (1761–after 1810) and his Struggle with Smallpox.” *Revue d’Etudes Tibétaines* 63: 5–48.
- Waddell, L. Austine. 1975. *Lhasa and Its Mysteries*. Delhi: Sanskaran Prakasan.
- Wädow, Gerd. 2010. “Die ‚Schlachtenkupfer‘ aus der Regierungsdevise Qianlong 乾隆 (1736–1795) der chinesischen Qing-Dynastie (1644–1911).” Homepage der Ostasienabteilung der Staatsbibliothek zu Berlin; <https://themen.crossasia.org/schlachten-bilder/index/beschreibung> (accessed 3 December, 2023).
- Waley-Cohen, Joanna. 1996. “Commemorating War in Eighteenth-Century China.” *Modern Asian Studies* 30.4: 869–99.
- Wang, Fan-sen (王汎森). 2013. *Ch’üan-li de Mao-hsi-kuan Tso-yung: Ch’ing-tai de Szu-Hsiang Hsüeh-shu yu Hsin-t’ai* (權力的毛細管作用: 清代的思想、學術與心態 *Capillary Function of Power: Ideology, Scholarship and Mentality during the Qing Period*). Taipei: Linking Publishing Company.
- Wang, Xiao-jing (王曉晶), and Chen, Qing-ying (陳慶英). 2013. “Liu-shi Panchen Ling-jiu Hui-zang Kao (六世班禪靈柩回藏考 A Study on Returning the Sixth Panchen’s Coffin to Tibet).” *Northwest Ethno-National Studies* (西北民族研究) 76.1: 100–9, 119.
- Wang, Xiao Jing (王曉晶). 2013. *Liu-shi Panchen Jin Jing Shi-shi Yan-jiu* (六世班禪進京史實研究 *Studies on the Historical Facts of the 6th Panchen Lama’s Journey to Peking*). Beijing: Minzu Publications (民族出版社).
- Wang, Yi-min (王亦旻). 2022. “Qian-long Huang-di Yu-bi Shu-fa zhong de Dai-bi Xian-xiang Chu-tan (乾隆皇帝御筆書法中的代筆現象初探 Preliminary Exploration of Ghostwriting in the Imperial Calligraphy of Emperor Qian-long).” *Palace Museum Journal* (故宮博物院院刊) 248.12: 14–33.
- Whelpton, John. 1983. *Jang Bahadur in Europe – The First Nepalese Mission to the West*. Kathmandu: Sahayogi Press.
- Wogihara, Unrai (荻原雲來). 1988. *Han-yi Tui-chao Fan-ho Ta-tz’u-tien / Han-yaku Tai-shō Bon-Wa Dai-shi-ten* (漢譯對照梵和大辭典 *Sanskrit-Japanese Dictionary with Chinese References*). Taipei: Hsin-wen-fung (新文豐).

- Wong, Lawrence Wang-chi 王宏志. 2013. “Barbarians or Not Barbarians: Translating Yi in the Context of Sino-British Relations in the Eighteenth and Nineteenth Centuries.” In *Towards a History of Translating: In Commemoration of the 40th Anniversary of the Research Centre for Translation*, CUHK. Hong Kong: The Chinese University of Hong Kong: 293–387.
- Wu Feng-pei (吳豐培) collected. 1985. *Chuan-Zang You-zong Hui-bian* (川藏遊蹤匯編 *Compilation of the Traces of Travels in Sichuan and Tibet*). Chengdu: Si-chuan Min-zu Chu-ban-she (四川民族出版社).
- Yao, Ji-rong (姚繼榮). 2006. *Qing-dai Fang-lüe Yan-jiu* (清代方略研究 *Studies on the Official Strategies of the Qing Dynasty*). Beijing: Xi-yuan Chu-ban-she (西苑出版社 West Garden Press).
- Yapp, M.E. 1968. [Review of *Tibet. A Political History*, by T. W. D. Shakabpa]. *History* 53.178: 306–7.
- Yongdan, Lobsang. 2021. “Misdiagnosis or Political Assassination? Re-examining the Death of Panchen Lama Lobsang Palden Yeshe from Smallpox in 1780.” *Revue d’Etudes Tibétaines* 58: 60–80.
- Zhang, Fan. 2024. *The Eastern Land and the Western Heaven: Qing Cosmopolitanism and its Translation in Tibet in the Eighteenth Century*. New York: Routledge.
- Zhang, Ming-fu (張明富). 2010. “Qian-long mo An-nan Guo-wang Ruan Guang-ping Ru-hua Chao-jin Jia-mao Shuo Kao (乾隆末安南國王阮光平入華朝覲假冒說考 A Study on the Narration of Counterfeit of the An-nam King Nguyễn Quang Bình Who Paid Tribute to China and Had an Audience with the Emperor towards the End of Qian-long Era).” *Historical Research* (歷史研究) 3: 60–67.
- Zhang, Shun-hui (張舜徽). 2005. *Zheng-xue Cong-zhu* (鄭學叢著 *Studies on Zheng Xuan*). Wuhan: Central China Normal University Press.
- Zhang, Ya-hui (張亞輝). 2016. *Si-yuan yu Gong-ting: 1780-nian Liu-shi Panchen Chao-jin Shi-jian de Li-shi-ren-lei-xue Kao-cha* (寺院與宮廷—1780年六世班禪朝覲事件的歷史人類學考察 *Temple and Court: A Historical Anthology of the audience of the 6th Panchen in 1780*). Beijing: Chinese Tibetology Press.
- Zhang Yoingjin, and Barry Buzan. 2012. “The Tributary System as International Society in Theory and Practice.” *Chinese Journal of International Politics* 5: 3–36.
- Zhang, Yu-xin (張羽新). 1988. *Qing Zheng-fu yu La-ma Jiao fu Qing-dai La-ma Jiao Bei-ke Lu* (清政府與喇嘛教附清代喇嘛教碑刻錄 *The Qing*

Government and Lamaism, with Collected Inscriptions on Lamaism in the Qing Dynasty). Xu-chang: Xi-zang Ren-min Chu-ban-she (西藏人民出版社).

Zhao, Xin-yu (趙心愚), and Qian, Shuang (錢爽). 2023. “Bei-da Tu-shu-guan Cang Wei-Zang Tong-zhi Qing Chao-ben Yan-jiu (北大圖書館藏《衛藏通志》清鈔本研究 A Study on the Manuscripts of WZTZ during the Qing Dynasty stored in the Library of PKU).” *Social Science Research* (社會科學研究) 3: 208–12.

Zhou Fangyin. 2011. “Equilibrium Analysis of the Tributary System.” *Chinese Journal of International Politics* 4.2: 147–78.